



Program współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach programu “EU4Belarus – Support to Advanced Learning and Training (SALT II)”

REGULAMIN UCZESTNICTWA W PROGRAMIE EU4BELARUS SALT II

Warszawa, 20 marca 2023 r.

Program współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach programu “EU4Belarus – Support to Advanced Learning and Training (SALT II)”

SPIS TREŚCI

I.	SŁOWNIK TERMINÓW I SKRÓTÓW	3
II.	INFORMACJE OGÓLNE	3
III.	UMOWA STYPENDIALNA.....	4
IV.	ZASADY WYPŁATY, PRAWA I OBOWIĄZKI STYPENDYSTY I RAPORTOWANIE.....	4
1.	Obowiązki Stypendysty	4
a.	Ogólne zasady rozliczania stypendium	6
b.	Zasady wypłaty środków finansowych w ramach Programu EU4Belarus SALT II.....	6
V.	EWALUACJA.....	8
VI.	PRZETWARZANIE DANYCH OSOBOWYCH	8
VII.	ZMIANY W REGULAMINIE	10
VIII.	KONTAKT Z AGENCJĄ	11
IX.	ZAŁĄCZNIKI.....	11

Program współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach programu „EU4Belarus – Support to Advanced Learning and Training (SALT II)”

I. SŁOWNIK TERMINÓW I SKRÓTÓW

- 1) **Agencja** – Narodowa Agencja Wymiany Akademickiej;
- 2) **Program EU4Belarus SALT II** – Program „EU4Belarus – Support to Advanced Learning and Training (SALT II)”;
- 3) **Dyrektor** – Dyrektor Agencji;
- 4) **Regulamin** – niniejszy regulamin uczestnictwa w Programie EU4Belarus SALT II
- 5) **System** - system teleinformatyczny Agencji;
- 6) **Stypendysta** – osoba wskazana do otrzymywania środków finansowych przez koordynatora Programu EU4Belarus SALT II – Central Project Management Agency z Litwy, która otrzymała decyzję Dyrektora NAWA o przyznaniu środków finansowych i z którą zawarto Umowę;
- 7) **Uczelnia** – krajowy ośrodek naukowy lub akademicki, w którym Stypendysta realizuje kształcenie;
- 8) **u.n.a.w.a.** – Ustawa z dnia 7 lipca 2017 r. o Narodowej Agencji Wymiany Akademickiej;
- 9) **Umowa** – umowa z osobą, której zostało przyznane stypendium w ramach Programu EU4Belarus SALT II;
- 10) **Projekt** - realizacja przez Stypendystę studiów w regulaminowym czasie ich trwania, w ramach Programu EU4Belarus SALT II;

II. INFORMACJE OGÓLNE

„EU4Belarus – Support to Advanced Learning and Training (SALT II)” (zwany dalej „Programem EU4Belarus SALT II”) jest programem Unii Europejskiej dla białoruskich studentów, którzy studiują na uniwersytetach Litwy, Łotwy, Czech i Polski. Program stypendialny jest częścią pakietu pomocowego Unii Europejskiej „EU4Belarus: Solidarity with the people of Belarus”, przyjętego w odpowiedzi na kryzys polityczny po wyborach prezydenckich na Białorusi.

Program jest realizowany w Polsce przez Narodową Agencję Wymiany Akademickiej na podstawie umowy nr NDICI-GEO-NEAR/2022/434-092- 0001 zawartej z Central Project Management Agency z Litwy, koordynatorem Programu.

Celem Programu EU4Belarus SALT II jest umożliwienie młodzieży z Białorusi odbycia kształcenia na polskich uczelniach poprzez oferowanie stypendium na studia. W ramach programu finansowane są stypendia dla studentów podczas danego cyklu kształcenia. Stypendyści programu są zwolnieni z opłat za kształcenie na studiach stacjonarnych na uczelniach publicznych w Polsce, nadzorowanych przez Ministra Edukacji i Nauki, na podstawie decyzji Dyrektora NAWA.

Środki finansowe przyznawane Stypendystom pochodzą ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu EU4Belarus SALT II.

Niniejszy Regulamin określa zasady uczestnictwa w Programie EU4Belarus SALT II.

Program współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach programu “EU4Belarus – Support to Advanced Learning and Training (SALT II)”

III. UMOWA STYPENDIALNA

Umowa stypendialna zawierana jest pomiędzy Narodową Agencją Wymiany Akademickiej i Stypendystą na podstawie decyzji Dyrektora o przyznaniu środków finansowych w ramach Programu EU4Belarus SALT II. Zawarcie umowy jest niezbędne do rozpoczęcia wypłat środków finansowych przez Agencję. Na podstawie decyzji Dyrektora Agencji Stypendysty odbywają studia w Polsce.

IV. ZASADY WYPŁATY, PRAWA I OBOWIĄZKI STYPENDYSTY I RAPORTOWANIE

1. Obowiązki Stypendysty

Stypendysta zobowiązuje się w szczególności do:

- 1) przekazania Agencji następujących dokumentów:

I.p.	rodzaj dokumentu	wymagane informacje	forma przekazania	termin przekazania dokumentu
1.	zaświadczenie potwierdzające przyjęcie na studia wystawione przez Uczelnię (na wzorze stosowanym przez Uczelnię)	- data rozpoczęcia studiów, - planowana data zakończenia studiów, - rodzaj studiów, - kierunek studiów	dokument dołączony do formularza rejestracyjnego w systemie teleinformatycznym NAWA	termin wskazany przez NAWA podczas rejestracji
2.	zaświadczenie potwierdzające kontynuowanie studiów w semestrze letnim wystawione przez Uczelnię (na wzorze stosowanym przez Uczelnię)	- potwierdzenie kontynuowania studiów w semestrze letnim (wraz z informacją o wpisie na kolejny etap studiów) – informacja o uzyskanej średniej ocen po semestrze zimowym ¹	w systemie teleinformatycznym NAWA	do 31 marca 2023 roku, następnie do 15 marca każdego kolejnego roku
3.	zaświadczenie wystawione przez Uczelnię na wzorze z załącznika nr 1.	termin zakończenia sesji letniej	w systemie teleinformatycznym NAWA	do 31 marca 2023 roku, następnie do 15 marca każdego kolejnego roku

¹ W przypadku prowadzenia rozliczeń rocznych na uczelni informacja na ten temat powinna znaleźć się w zaświadczeniu.

Program współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach programu "EU4Belarus – Support to Advanced Learning and Training (SALT II)"

<p>4. zaświadczenie potwierdzające kontynuowanie studiów w semestrze zimowym wystawione przez Uczelnię (na wzorze stosowanym przez Uczelnię)</p>	<p>- potwierdzenie kontynuowania studiów w semestrze zimowym (wraz z informacją o wpisie na kolejny etap studiów) - informacja o uzyskanej średniej ocen po semestrze letnim² - informacja o uzyskanej średniej z całego roku studiów (średnia ocen po zakończeniu kształcenia w roku akademickim)</p>	<p>w systemie teleinformatycznym NAWA wraz z raportem rocznym za poprzedni rok akademicki</p>	<p>do 15 października każdego roku</p>
<p>5. zaświadczenie wystawione przez Uczelnię na wzorze z załącznika nr 2.</p>	<p>zakres danych wskazany we wzorze</p>	<p>w systemie teleinformatycznym NAWA wraz z raportem rocznym za poprzedni rok akademicki</p>	<p>do 15 października; każdego roku W przypadku zakończenia kształcenia w czasie trwania roku akademickiego, zaświadczenie potwierdzające daty odbywania przez Stypendystę kształcenia należy przekazać Agencji w terminie 7 dni od daty zakończenia kształcenia;</p>

- 2) rejestracji konta w Systemie;
- 3) przekazania na żądanie Agencji innych dokumentów związanych z realizowanymi studiami i udziałem w Programie EU4Belarus SALT II;
- 4) informowania o wyjeździe z Polski na okres dłuższy niż 30 dni;
- 5) przekazania Uczelni decyzji Dyrektora Agencji o przyznaniu stypendium;
- 6) zalegalizowania pobytu w Rzeczypospolitej Polskiej i przedstawienia na żądanie Agencji lub Uczelni dokumentu potwierdzającego zalegalizowanie pobytu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
- 7) regularnego uczęszczania na zajęcia przewidziane harmonogramem studiów;
- 8) przestrzegania przepisów niniejszego Regulaminu oraz Umowy, jak również zasad realizacji studiów zgodnie z przepisami obowiązującymi na Uczelni prowadzącej studia;
- 9) terminowego złożenia raportu rocznego;

² W przypadku prowadzenia rozliczeń rocznych na uczelni informacja na ten temat powinna znaleźć się w zaświadczeniu.

Program współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach programu “EU4Belarus – Support to Advanced Learning and Training (SALT II)”

- 10) uczestniczenia w wydarzeniach organizowanych przez Agencję;
- 11) posiadania ubezpieczenia zdrowotnego, tj.:
 - a) polisy ubezpieczenia zdrowotnego lub Europejskiej Karty Ubezpieczenia Zdrowotnego na dany rok akademicki, lub
 - b) powszechnego ubezpieczenia zdrowotnego w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 27 sierpnia 2004 r. o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych, lub
 - c) potwierdzenia pokrycia przez ubezpieczyciela kosztów leczenia na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej,
i przedstawienia na żądanie Agencji, Uczelni dokumentu potwierdzającego posiadanie ubezpieczenia;
- 12) informowania Agencji o wszelkich zdarzeniach i sytuacjach mogących mieć wpływ na realizację Umowy przez Stypendystę, w tym m.in. o uzyskaniu urlopu studenckiego, rezygnacji ze studiów.
- 13) zamieszczania na wszystkich dokumentach związanych z realizacją Programu EU4Belarus SALT II informacji o otrzymaniu środków finansowych z Unii Europejskiej w ramach programu “EU4Belarus – Support to Advanced Learning and Training (SALT II)”

2. **Ogólne zasady rozliczania stypendium**

Stypendysta jest odpowiedzialny za terminowe rozliczanie się z realizacji kształcenia poprzez złożenie do Agencji raportu wraz z wymaganymi załącznikami po ukończeniu kształcenia w każdym roku akademickim, nie później niż do 15 października każdego roku.

Raport jest składany w formie elektronicznej za pomocą Systemu z wykorzystaniem formularzy elektronicznych przygotowanych i udostępnionych przez Agencję, o ile Agencja nie wskaże innej formy złożenia raportu.

Prawidłowo sporządzony raport podlega weryfikacji i akceptacji pod względem zgodności z Umową i Regulaminem.

W przypadku złożenia nieprawidłowo sporządzonego raportu lub złożenia raportu niekompletnego, Stypendysta zobowiązany jest do poprawienia lub uzupełnienia raportu w ciągu 14 dni od dnia otrzymania w Systemie informacji o konieczności poprawienia lub uzupełnienia raportu. W takim przypadku termin na jego ocenę zostanie wstrzymany.

Niezłożenie raportu, niezłożenie kompletnego raportu we wskazanym terminie lub jego nieuzupełnienie bądź niepoprawienie we wskazanym terminie może stanowić podstawę do wezwania Stypendysty do zwrotu otrzymanych środków.

3. **Zasady wypłaty środków finansowych w ramach Programu EU4Belarus SALT II**

Program współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach programu "EU4Belarus – Support to Advanced Learning and Training (SALT II)"

1. Środki finansowe zostały przyznane na odbycie studiów, o których mowa w zaświadczeniu o przyjęciu na studia przekazanym Agencji na etapie składania formularza uczestnictwa w Programie EU4Belarus SALT II. W przypadku zmiany uczelni lub kierunku studiów stypendium może zostać cofnięte.
2. Środki finansowe zostały przyznane na regulaminowy okres kształcenia, jednak nie wcześniej niż od 1 października 2022 roku i nie później niż do 31 lipca 2025 roku.
3. Środki finansowe obejmują comiesięczne stypendium w wysokości 450 euro (przez maksymalnie 10 miesięcy w roku akademickim) przez regulaminowy okres kształcenia na danym kierunku studiów z zastrzeżeniem okoliczności wskazanych w pkt 2.,
4. Stypendysta nie może pobierać innych stypendiów związanych z realizacją danej formy kształcenia³ w okresie realizacji Umowy, z wyłączeniem świadczeń, o których mowa w Ustawie z dnia 20 lipca 2018 r. - Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce.
5. Środki finansowe będą wypłacane w sposób i na zasadach określonych w Umowie i Regulaminie.
6. Wypłata stypendium odbywać się będzie w cyklach miesięcznych. Wypłata zostanie uruchomiona po zawarciu przez Stypendystę Umowy. Wypłata zostanie dokonana z wyrównaniem od pierwszego miesiąca⁴, w którym Stypendysta rozpoczął kształcenie na Uczelni.
7. Wypłata stypendium ulega zawieszeniu w przypadku, gdy Stypendysta:
 - 1) przebywa na urlopie studenckim (lub usprawiedliwionej przerwie o podobnym charakterze),
 - 2) przebywa jednorazowo poza Polską dłużej niż 30 dni.Wypłata stypendium może również ulec zawieszeniu w okolicznościach wskazanych w pkt. 8. ust. 9 poniżej lub w przypadku toczącego się wobec Stypendysty postępowania administracyjnego w sprawie skreślenia z listy studentów.

Po ustaniu przyczyny zawieszenia stypendium, Stypendysta informuje o tym fakcie Agencję.
8. Przyznanie środków finansowych może zostać cofnięte, a umowa ze Stypendystą rozwiązana w przypadku, gdy Stypendysta:
 - 1) nie podjął studiów;
 - 2) został skreślony z listy studentów przez Uczelnię;
 - 3) nie zaliczył semestru lub roku studiów;
 - 4) nie dostarczył zaświadczeń lub dokumentów wymaganych zgodnie z Umową lub Regulaminem;
 - 5) podał nieprawdziwe informacje, na podstawie których zostały mu przyznane środki finansowe;
 - 6) został ukarany dyscyplinarnie lub skazany prawomocnym wyrokiem sądu za przestępstwo popełnione umyślnie lub umyślne przestępstwo skarbowe;

³ Przez daną formę kształcenia należy rozumieć: studia niezależnie od stopnia, kształcenie w szkołach doktorskich, studia podyplomowe, kształcenie specjalistyczne i inne formy kształcenia.

⁴ Jednak nie wcześniej niż od 1 października 2022 roku.

Program współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach programu "EU4Belarus – Support to Advanced Learning and Training (SALT II)"

- 7) przebywa na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej nielegalnie lub nie przedstawił dokumentu potwierdzającego zalegalizowanie pobytu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej na żądanie Agencji lub Uczelni;
- 8) nie posiada ubezpieczenia zdrowotnego lub nie przedstawił dokumentu potwierdzającego posiadanie ubezpieczenia zdrowotnego na żądanie Agencji lub Uczelni;
- 9) nie złożył lub nie poprawił raportu rocznego;
- 10) naruszył inne niż wymienione powyżej istotne postanowienia niniejszego Regulaminu lub Umowy.

V. EWALUACJA

Stypendysta może być zobowiązany do udziału w prowadzonej przez Agencję ewaluacji Programu EU4Belarus SALT II. Udział w ewaluacji obejmuje:

- 1) wypełnienie przez Stypendystę ankiety ewaluacyjnej dotyczącej pobytu na studiach w ramach Programu EU4Belarus SALT II w terminie obowiązującym dla raportu za ostatni okres sprawozdawczy;
- 2) uczestnictwo Stypendysty w odrębnych badaniach ewaluacyjnych prowadzonych przez Agencję lub za jej zgodą w okresie od dnia podpisania Umowy do 5 lat od zakończenia realizacji Umowy.

Stypendysta jest zobowiązany także do udziału w badaniach ewaluacyjnych prowadzonych przez koordynatora Programu EU4Belarus SALT II – Central Project Management Agency z Litwy na zasadach określonych przez podmiot prowadzący badanie w okresie od dnia podpisania Umowy do 5 lat od zakończenia realizacji Programu EU4Belarus SALT II.

Ankiety ewaluacyjne, o których mowa w pkt. 1 i 2 powyżej, są udostępniane Stypendyście przez Agencję online, poza Systemem. Informacja o ankiecie wraz z linkiem do niej jest przekazywana w wiadomości e-mail, wysłanej z adresu: ewaluacja@nawa.gov.pl na adres poczty elektronicznej Stypendysty.

VI. PRZETWARZANIE DANYCH OSOBOWYCH

Zgodnie z ogólnym rozporządzeniem o ochronie danych (RODO) administratorem danych osobowych uczestników Programu EU4Belarus SALT II i ich opiekunów prawnych oraz innych osób zaangażowanych w realizację Programu EU4Belarus SALT II jest Agencja (w zakresie, o którym mowa w art. 14 u.n.a.w.a., administratorem jest Dyrektor).

Dane osobowe będą wykorzystywane w następujących celach:

- 1) realizacji umów zawieranych w ramach Programu EU4Belarus SALT II (art. 6 ust. 1 lit. b RODO – działania zmierzające do zawarcia umowy, realizacji umowy,
- 2) realizacji obowiązków prawnych Agencji związanych z Programem EU4Belarus SALT II, np. w zakresie prowadzenia dokumentacji rachunkowej (art. 6 ust. 1 lit. c RODO - obowiązek prawny),

Program współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach programu "EU4Belarus – Support to Advanced Learning and Training (SALT II)"

- 3) realizacji Programu EU4Belarus SALT II (art. 6 ust. 1 lit. e RODO – działanie realizowane w interesie publicznym),
- 4) komunikacji z Ministrami, nadzorującymi Uczelnie, w których kształcą się stypendyści Programu EUBelarus SALT II,
- 5) komunikacji z Uczelniami w których kształcą się stypendyści Programu EUBelarus SALT II,
- 6) współpracy ze Studium Europy Wschodniej Uniwersytetu Warszawskiego, instytucją realizującą program stypendialny im. Konstantego Kalinowskiego, oferujący stypendia dla obywateli Białorusi,
- 7) dochodzenia lub obrony przed ewentualnymi roszczeniami związanymi z Programem EU4Belarus SALT II lub też w związku z potrzebą wykazania określonych faktów, mających w tym zakresie istotne znaczenie dla Agencji (art. 6 ust. 1 lit. f RODO - prawnie uzasadniony interes); terminy dochodzenia roszczeń wynikających z Umowy szczegółowo określa Kodeks cywilny,
- 8) współpracy NAWA ze Stypendystami Programu po zakończeniu jego realizacji, w tym współpracy w celu ewaluacji, kontroli, monitoringu Programu (art. 6 ust. 1 lit. f RODO - prawnie uzasadniony interes),
- 9) realizowania działań promocyjnych Programu EU4Belarus SALT II (art. 6 ust. 1 lit. f RODO - prawnie uzasadniony interes).

Dodatkowo, za dobrowolnie wyrażoną zgodą, możliwe jest wykorzystywanie danych osobowych w zakresie wykraczającym poza ww. podstawy, np. zgoda na wykorzystanie wizerunku lub innych przekazanych informacji, w tym szczególnych kategorii danych (art. 6 ust. 1 lit. a RODO, art. 9 ust. 2 lit. a RODO - zgoda).

Przekazanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do wzięcia udziału w Programie EU4Belarus SALT II oraz realizacji innych ww. celów Agencji. Odmowa przekazania danych może się wiązać z brakiem możliwości udziału w Programie EU4Belarus SALT II oraz realizacji innych ww. celów Administratora.

Informujemy, że dane nie będą wykorzystywane dla podejmowania decyzji opartych wyłącznie na zautomatyzowanym przetwarzaniu danych osobowych, w tym profilowania w rozumieniu art. 22 RODO.

Dane będą wykorzystywane przez okres niezbędny dla realizacji opisanych powyżej celów. W zależności od podstawy prawnej będzie to odpowiednio:

- 1) okres realizacji Programu EU4Belarus SALT II,
- 2) okres weryfikacji formularzy zgłoszeniowych lub okres do momentu ich usunięcia z systemu teleinformatycznego NAWA przez osoby składające formularze zgłoszeniowe (dane osób, których zgłoszenia w systemie teleinformatycznym NAWA nie zostały pozytywnie zweryfikowane),
- 3) okres do momentu ewentualnego, skutecznego wycofania zgody na przetwarzanie danych osobowych,
- 4) okres przedawnienia rozliczeń,
- 5) okres do momentu ewentualnego złożenia skutecznego sprzeciwu,

Program współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach programu “EU4Belarus – Support to Advanced Learning and Training (SALT II)”

6) okres realizacji działań promocyjnych Programu EU4Belarus SALT II.

W każdej chwili istnieje możliwość wycofania zgody na przetwarzanie danych osobowych - w przypadku danych, które na jej podstawie są przetwarzane. Jeżeli osoba, której dane dotyczą, skorzysta tego prawa – Agencja zaprzestanie przetwarzania takich danych i zostaną one usunięte. Wycofanie zgody nie ma wpływu na zgodność z prawem wykorzystania danych w okresie, kiedy zgoda obowiązywała.

Osoba, której dane dotyczą, może złożyć do Agencji wnioski o: dostęp do danych osobowych (informację o przetwarzanych danych osobowych oraz kopię danych), sprostowanie danych (gdy są one nieprawidłowe), przeniesienie danych (w przypadkach określonych w RODO), usunięcie lub ograniczenie przetwarzania danych osobowych - na zasadach określonych w RODO.

Niezależnie od praw wymienionych wyżej możliwe jest złożenie w dowolnym momencie sprzeciwu wobec przetwarzania danych, jeśli podstawą prawną wykorzystywania danych jest działanie realizowane w interesie publicznym (art. 6 ust. 1 lit. e RODO) lub prawnie uzasadniony interes (art. 6 ust. 1 lit. f RODO).

Istnieje także możliwość wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych w razie stwierdzenia, że przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy prawa.

Źródłem danych w zakresie imienia, nazwiska, adresu e-mail uczestników jest koordynator Programu EU4Belarus SALT II, The Central Project Management Agency (CPMA).

Z zachowaniem wszelkich gwarancji bezpieczeństwa danych, dane osobowe mogą być przekazywane (oprócz osobom upoważnionym przez Agencję) innym podmiotom, w tym: polskim uczelniom współpracującym z NAWA, podmiotom uprawnionym do ich otrzymywania zgodnie z przepisami prawa, podmiotom przetwarzającym je w imieniu Agencji (np. dostawcom usług technicznych i podmiotom świadczącym nam usługi doradcze) oraz innym administratorom (np. kancelariom notarialnym lub prawnym).

W sprawach związanych z ochroną danych osobowych prosimy o kontakt z inspektorem ochrony danych (IOD) Agencji: odo@nawa.gov.pl.

DODATKOWA INFORMACJA DLA OPIEKUNÓW PRAWNYCH / OSÓB DO KONTAKTU

Państwa dane zostały pozyskane za pośrednictwem uczestników Programu EU4Belarus SALT II. Agencja będzie je przetwarzać w zakresie niezbędnym dla udzielenia ewentualnej pomocy uczestnikom Programu EU4Belarus SALT II.

VII. ZMIANY W REGULAMINIE

Program współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach programu “EU4Belarus – Support to Advanced Learning and Training (SALT II)”

Agencja zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w niniejszym Regulaminie. Wprowadzone zmiany obowiązują od chwili ich publikacji.

Formularze rejestracji w Systemie NAWA, złożone przed publikacją zmian Regulaminu wymagają ponownego złożenia przez Wnioskodawcę, jeżeli ich zapisy są niezgodne z wprowadzonymi zmianami. Agencja powiadomi o wprowadzonych zmianach wszystkich, którzy złożyli formularz rejestracji w Systemie przed publikacją zmian Regulaminu poprzez wysłanie informacji w Systemie lub mailowo na adres Wnioskodawców.

Zmiany mające charakter porządkujący, uściślający, jak i w celu poprawienia oczywistych omyłek w Regulaminie, nie wymagają odrębnego informowania o ich wprowadzeniu, z zastrzeżeniem publikacji treści tych zmian.

VIII. KONTAKT Z AGENCJĄ

Narodowa Agencja Wymiany Akademickiej

ul. Polna 40

00-635 Warszawa

Telefon +48 22 390 35 00

<https://nawa.gov.pl/kontakt>

solidarni@nawa.gov.pl

IX. ZAŁĄCZNIKI

- 1) Wzór Zaświadczenia 1.
- 2) Wzór Zaświadczenia 2.
- 3) Wzór umowy

Program współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach programu "EU4Belarus – Support to Advanced Learning and Training (SALT II)"

Załącznik nr 1.

....., ___/___/20___
Miejscowość i data wystawienia / Place and date of issue

Imię i nazwisko studenta / Student's first and last name

Data urodzenia / Date of birth

Obywatelstwo / Citizenship

Dokument tożsamości / Identity document

**W związku z odbywaniem w roku akademickim 20...../..... kształcenia na studiach /
In relation to education in the academic year 20...../.....**

.....
Rodzaj studiów, cykl studiów i kierunek studiów / Form of study, cycle of study and field of study

w / at

.....
Nazwa uczelni / Higher Education Institution

**Zaświadcza się, że zgodnie z przepisami obowiązującymi w uczelni /
We certify that in accordance with the regulations of the Higher Education Institution**

Rok akademicki 20...../..... rozpoczął się z dniem 01/10/20___.

The academic year 20...../..... started on: 01/10/20___.

W roku akademickim 20...../..... student rozpoczął kształcenie się z dniem ___/___/20___.

In the academic year 20...../..... the student started his/her education on: ___/___/20___.

*(Data rozpoczęcia kształcenia się studenta w roku akademickim 20...../..... /
Date of beginning of student's education in the academic year 20...../.....)*

W roku akademickim 20...../..... sesja egzaminacyjna kończy się dnia ___/___/20___.

In the academic year 20...../..... the last day of the summer semester exam session ends on⁵: ___/___/20___.

*(Data zakończenia kształcenia się studenta w roku akademickim 20...../..... /
End date of student's education in the academic year 20...../.....)*

.....
*Podpis i pieczęć przedstawiciela uczelni /
Signature and stamp of Higher Education Institution
representative*

⁵ Ostatni dzień letniej sesji egzaminacyjnej (w tym poprawkowej) – w zależności od regulaminu i organizacji studiów w semestrze letnim obowiązujących w uczelni; albo data skreślenia z listy studentów. / Last day of the summer semester exam session (incl. make-up exam session) – according to the rules and regulations and organisation of the summer semester at the HEI; or date of expel from HEI.



NARODOWA AGENCJA
WYMIANY AKADEMICKIEJ



Dofinansowane przez
Unię Europejską

Program współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach programu "EU4Belarus – Support to Advanced Learning and Training (SALT II)"

Załącznik nr 2.

....., ____/____/20____
Miejscowość i data wystawienia / Place and date of issue

Imię i nazwisko studenta / Student's first and last name

Data urodzenia / Date of birth

Obywatelstwo / Citizenship

Dokument tożsamości / Identity document

**W związku z odbywaniem w roku akademickim 20...../..... kształcenia na studiach /
In relation to education in the academic year 20...../.....**

.....
Rodzaj studiów, cykl studiów i kierunek studiów / Form of study, cycle of study and field of study

w / at

.....
Nazwa uczelni / Higher Education Institution

**Zaświadcza się, że zgodnie z przepisami obowiązującymi w uczelni /
We certify that in accordance with the regulations of the Higher Education Institution**

Rok akademicki 20...../..... zakończył się z dniem 30/09/20 / The academic year 20...../..... ended on 30/09/20 ____.

W roku akademickim 20...../..... student kształcił się do dnia ____/____/20____/

In the academic year 20...../..... the student ended his/her education on⁶: ____/____/20____

*(Data zakończenia kształcenia się studenta w roku akademickim 20...../...../
End date of student's education in the academic year 20...../.....)*

.....
*Podpis i pieczęć przedstawiciela uczelni /
Signature and stamp of Higher Education Institution
representative*

⁶ Ostatni dzień letniej sesji egzaminacyjnej (w tym poprawkowej) – w zależności od regulaminu i organizacji studiów w semestrze letnim obowiązujących w uczelni; albo data skreślenia z listy studentów. / Last day of the summer semester exam session (incl. make-up exam session) – according to the rules and regulations and organisation of the summer semester at the HEI; or date of expel from HEI.

Program współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach programu "EU4Belarus – Support to Advanced Learning and Training (SALT II)"

Załącznik nr 3.

KARTA IDENTYFIKACYJNA UMOWY ZE STYPENDYSTĄ

DANE UMOWY			
1. Nr decyzji	[z formularza umowy]	2. Numer umowy	[z formularza umowy]
3. Data rozpoczęcia	01.10.2022	4. Data zakończenia	[z formularza umowy]
DANE STYPENDYSTY			
5. Stypendysta	[z formularza umowy] ⁷		
6. Obywatel/ka	[z formularza umowy]		
7. Adres zamieszkania w Polsce	[z formularza umowy]		
8. Nr Dowodu os. albo Paszportu	[z formularza umowy]		
DANE BANKOWE			
9. Posiadacz rachunku	[z formularza umowy] ⁸		
10. IBAN (nr rachunku bankowego)	[z formularza umowy]		
11. Waluta rachunku	[z formularza umowy]		
FINANSOWANIE			
	Przyznane środki (maks. łącznie)	Stypendium	
12. Przyznane środki (maks. łącznie)			
13. Środki na rok akademicki 2022/23 (maks.)			
14. Środki na rok akademicki 2023/24 (maks.)			
15. Środki na rok akademicki 2024/25 (maks.)			
RAPORTOWANIE			
16. Raport roczny	Okres sprawozdawczy	do 15 października każdego roku akademickiego	

OŚWIADCZENIE STYPENDYSTY

Potwierdzam zgodność powyższych danych ze stanem faktycznym i prawnym oraz przyjmuję do wiadomości, że niniejsza strona Umowy stanowi jej integralną część.

.....
Miejscowość, data

.....
podpis STYPENDYSTY

⁷ Imię i nazwisko stypendysty

⁸ Imię i nazwisko stypendysty

Program współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach programu "EU4Belarus – Support to Advanced Learning and Training (SALT II)"

UMOWA NR BPS/EUB/2022/1/...../U/01

zawarta w Warszawie (zwana dalej „Umową”), pomiędzy:

Narodową Agencją Wymiany Akademickiej - państwową osobą prawną działającą na podstawie ustawy z dnia 7 lipca 2017 r. o Narodowej Agencji Wymiany Akademickiej (Dz. U. z 2019 r. poz. 1582) z siedzibą w Warszawie, przy ul. Polnej 40, 00-635 Warszawa, NIP: 5272820369, REGON: 368205180, zwaną dalej również „Agencją”, reprezentowaną przez swojego przedstawiciela prawnego zgodnie z zasadami jej reprezentacji w celu zawarcia niniejszej Umowy,

a

[imię i nazwisko] obywatelem/obywatelką **Białorusi** zamieszkałym/ą przy ul. [ulica, nr domu, nr mieszkania, kod pocztowy, miejscowość]⁹, dowód osobisty / paszport nr: [nr dowodu osobistego / paszportu] ważnym do [data ważności dowodu osobistego / paszportu], komunikującym się z użyciem adresu elektronicznej poczty: [adres e-mail] zwanym/ą dalej „Stypendystą”,

zwanymi dalej łącznie „Stronami”,

o następującej treści:

§1

Przedmiot umowy

1. Przedmiotem umowy jest realizacja przez Stypendystę Projektu (zwanego dalej „Projektem”) w ramach programu finansowanego ze środków Unii Europejskiej „EU4Belarus – Support to Advanced Learning and Training (SALT II)” (zwanego dalej „Programem EU4Belarus SALT II”) realizowanego przez Agencję na podstawie umowy nr NDICI-GEO-NEAR/2022/434-092- 0001.
2. Projekt będzie realizowany na zasadach określonych niniejszą Umową.
3. Projekt obejmuje realizację przez Stypendystę studiów w regulaminowym czasie ich trwania.
4. Dyrektor Agencji na realizację Projektu przyznał Stypendyście środki finansowe w maksymalnej wysokości [kwota łącznie], zgodnie z Załącznikiem nr 1.

§2

Warunki realizacji Umowy

1. Agencja oraz Stypendysta zobowiązują się do realizacji Umowy w oparciu o:
 - 1) powszechnie obowiązujące przepisy prawa,

⁹ Adres zamieszkania w Polsce

Program współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach programu "EU4Belarus – Support to Advanced Learning and Training (SALT II)"

- 2) postanowienia Umowy oraz Kartę identyfikacyjną, stanowiącą Załącznik nr 1 do Umowy,
 - 3) formularz rejestracyjny złożony przez Stypendystę w systemie teleinformatycznym NAWA stanowiący Załącznik nr 2 do Umowy,
 - 4) Regulamin uczestnictwa w Programie EU4Belarus SALT II stanowiący załącznik nr 3 do Umowy (zwany dalej: „Regulamin”).
2. Oświadczenia złożone na etapie rejestracji w systemie teleinformatycznym NAWA oraz w trakcie naboru do Programu EU4Belarus SALT II pozostają wiążące.
 3. Agencja nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne, powstałe w związku z realizacją Umowy, szkody poniesione przez Stypendystę lub osoby trzecie.

§3

Obowiązki Stypendysty

Stypendysta jest zobowiązany do realizacji obowiązków na zasadach określonych Umową, w tym w Regulaminie.

§4

Sposób i tryb nadzorowania wykonywania Umowy przez Agencję

1. Agencja sprawuje nadzór nad prawidłowym wykonaniem Umowy.
2. Nadzór obejmuje w szczególności:
 - 1) nadzór w trybie doraźnym, w szczególności uprawnienie Agencji do żądania od Stypendysty wyjaśnień, informacji, żądania wszelkiej dokumentacji związanej z Projektem, w wyznaczonym przez siebie terminie, nie krótszym niż 7 dni od dnia wezwania;
 - 2) ocenę raportów;
 - 3) uprawnienie Dyrektora Agencji do wstrzymania finansowania Programu, zgodnie z § 5 Umowy;
 - 4) uprawnienie Dyrektora Agencji do rozwiązania Umowy, zgodnie z § 9 Umowy.
3. Stypendysta jest zobowiązany do niezwłocznego informowania Agencji o jakichkolwiek problemach lub nieprawidłowościach w realizacji Umowy, które zagrażają lub mogą zagrażać prawidłowemu wykonaniu Umowy.
4. Stypendysta upoważnia Agencję do kontaktu z uczelnią, na której studiuje i uzyskiwania od niej danych na temat jego kształcenia w celu realizacji Umowy i Programu EU4Belarus SALT II.

§5

Zasady finansowania. Zasady wstrzymania dofinansowania

1. Projekt będzie realizowany na zasadach określonych w Regulaminie.
2. Wypłata stypendium przysługuje Stypendyście co miesiąc, za każdy miesiąc roku akademickiego, w którym Stypendysta przebywał w Polsce i odbywał kształcenie (zgodnie z kalendarzem roku akademickiego obowiązującym na uczelni), z zastrzeżeniem że:

Program współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach programu “EU4Belarus – Support to Advanced Learning and Training (SALT II)”

- 1) stypendium przysługuje przez maksymalnie 10 miesięcy w każdym roku akademickim,
 - 2) stypendium przysługuje od momentu podjęcia przez Stypendystę kształcenia, jednak nie wcześniej niż od 1 października 2022 r.,
 - 3) stypendium przysługuje do momentu ukończenia studiów¹⁰ przez Stypendystę, jednak nie później niż do 31 lipca 2025 r.
3. Środki finansowe są wypłacane na rachunek bankowy Stypendysty, wskazany w Załączniku nr 1, w euro (EUR), prowadzony w banku działającym na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. W przypadku rachunku prowadzonego w walucie innej niż euro, wypłacone środki zostaną przeliczone zgodnie z zasadami określonymi przez bank, który prowadzi rachunek.
 4. Środki finansowe, które otrzymuje Stypendysta pochodzą ze środków programu Unii Europejskiej “EU4Belarus – Support for Advanced Learning and Training (SALT II)”.
 5. Stypendysta nie może pobierać innych stypendiów związanych z realizacją danej formy kształcenia w okresie realizacji Umowy, z wyłączeniem świadczeń, o których mowa w ustawie z dnia 20 lipca 2018 r. - Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce.
 6. Warunkiem wypłaty środków finansowych przyznanych na podstawie Umowy jest posiadanie przez Agencję środków przeznaczonych na realizację Programu EU4Belarus SALT II.
 7. W przypadku nienależnie pobranych środków finansowych w ramach umowy o finansowanie w Programie EU4Belarus SALT II, w ramach przypadków opisanych w IV.3.8 Regulaminu Agencja wezwie stronę umowy do ich zwrotu.

§6

Ubezpieczenie

Stypendysta jest zobowiązany do zapewnienia sobie we własnym zakresie ubezpieczenia, określonego Regulaminem, na czas realizacji Umowy.

§7

Raporty Stypendysty

Stypendysta jest zobowiązany do przedstawiania dokumentów oraz corocznych raportów z realizacji Projektu zgodnie z Regulaminem.

§8

Zasady ewaluacji

¹⁰ Studiów, o których mowa w zaświadczeniu o przyjęciu na studia przekazany Agencji na etapie składania formularza uczestnictwa w Programie EU4Belarus SALT II

Program współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach programu "EU4Belarus – Support to Advanced Learning and Training (SALT II)"

Stypendysta jest zobowiązany do udziału w prowadzonej przez Agencję ewaluacji Programu EU4Belarus SALT II (lub inne wskazane w Regulaminie uprawnione podmioty), na zasadach i warunkach określonych w Umowie, w tym w Regulaminie.

§9

Zasady rozwiązania Umowy, siła wyższa

1. W przypadku zaistnienia okoliczności skutkujących lub mogących prowadzić do zmian w treści Umowy lub jej załączników Stypendysta zgłosi ten fakt Agencji niezwłocznie, nie później jednak niż w terminie 7 dni od dnia ich zaistnienia, pod rygorem braku uznania ich przez Agencję za skuteczne.
2. Strony są zwolnione z odpowiedzialności za niewypełnienie swoich zobowiązań wynikających z Umowy z powodu działania siły wyższej.
3. Przez siłę wyższą Strony rozumieją w szczególności niezależne od Stron zdarzenia zewnętrzne, mające wpływ na realizację Umowy, o charakterze nadzwyczajnym, niemożliwym do przewidzenia i uniknięcia, które nastąpiły po zawarciu Umowy.
4. Strona może powołać się na zaistnienie siły wyższej tylko wtedy, gdy niezwłocznie, ale nie później niż w terminie określonym w ust. 1, poinformuje drugą Stronę o zaistnieniu siły wyższej wraz z opisem sytuacji lub zdarzenia, spodziewanym czasem trwania siły wyższej oraz opisem możliwych do przewidzenia skutków wystąpienia siły wyższej.
5. Strony zobowiązane są podjąć niezbędne środki w celu ograniczenia szkód spowodowanych działaniem siły wyższej oraz dołożyć wszelkich starań w celu jak najszybszego wznowienia realizacji Umowy.
6. W przypadku zaistnienia siły wyższej, ograniczającej lub uniemożliwiającej wykonanie Umowy przez okres dłuższy niż 30 dni Agencja zastrzega sobie prawo do zmian zasad Programu EU4Belarus SALT II, w tym wysokości stypendium.
7. W przypadku stwierdzenia naruszeń Umowy przez Stypendystę, w tym w szczególności w zakresie jego obowiązków, w tym wymogów dotyczących składania raportów, Agencja może wypowiedzieć pisemnie Umowę, po uprzednim pisemnym wezwaniu Stypendysty i wyznaczeniu mu dodatkowego, 14-dniowego terminu, do zaprzestania naruszeń, usunięcia lub naprawienia skutków naruszeń Umowy.
8. Umowa może zostać także rozwiązana przez Strony na mocy porozumienia Stron w przypadku wystąpienia okoliczności, za które żadna ze Stron nie ponosi odpowiedzialności, a które uniemożliwiają wykonanie Umowy. Strony w tym przypadku uzgodnią warunki rozliczenia otrzymanych środków finansowych.

§10

Promocja

Program współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach programu “EU4Belarus – Support to Advanced Learning and Training (SALT II)”

Stypendysta zobowiązany jest do oznaczenia wszystkich przygotowanych utworów, materiałów i dokumentów powstałych w ramach lub w związku z Programem EU4Belarus SALT II, które podawane są do wiadomości publicznej lub przeznaczone dla grupy docelowej poprzez umieszczenie na nich, w widocznym miejscu informacji o źródłach finansowania Programu EU4Belarus SALT II.

§11

Zasady ochrony danych osobowych

Ochrona danych osobowych realizowana będzie na zasadach określonych Regulaminem.

§12

Postanowienia końcowe

1. Prawa i obowiązki Stron wynikające z Umowy nie mogą być przenoszone na osoby trzecie.
2. W sprawach nieuregulowanych Umową mają zastosowanie przepisy ustawy o Narodowej Agencji Wymiany Akademickiej, Kodeksu Cywilnego lub inne właściwe powszechnie obowiązujące.
3. Strony postanawiają, iż prawem właściwym dla zobowiązania wynikającego z Umowy będzie prawo polskie.
4. Spory wynikłe na podstawie wykonywania Umowy będą rozstrzygane przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Agencji.
5. Stypendysta zobowiązany jest do powiadamiania Agencji o zmianie istotnych danych ujętych w Umowie m.in.: zmianie nazwiska, adresu zamieszkania w Polsce, adresu e-mail w terminie do 7 dni pod rygorem, że wszelkie czynności dokonane przez Agencję przy użyciu nieaktualnych danych będą skuteczne względem Stypendysty z wykorzystaniem systemu teleinformatycznego Agencji.
6. Umowa została zawarta w formie dokumentowej za pośrednictwem systemu teleinformatycznego Agencji i wchodzi w życie z chwilą jej zaakceptowania przez ostatnią ze Stron.
7. Zmiana Umowy wymaga formy pisemnej lub dokumentowej pod rygorem nieważności, chyba, że postanowienia Umowy stanowią inaczej.
8. Załączniki do Umowy:
 - 1) Załącznik nr 1 – Karta identyfikacyjna Umowy ze Stypendystą;
 - 2) Załącznik nr 2 – Formularz rejestracyjny złożony przez Stypendystę, dostępny w systemie teleinformatycznym Agencji pod adresem <https://programs.nawa.gov.pl/>;
 - 3) Załącznik nr 3 – Regulamin uczestnictwa w Programie EU4Belarus SALT II;
 - 4) Załącznik nr 4 – Decyzja Dyrektora Agencji, dostępna w systemie teleinformatycznym Agencji pod adresem <https://programs.nawa.gov.pl/>;



Program współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach programu "EU4Belarus – Support to Advanced Learning and Training (SALT II)"

Agencja:

Stypendysta:

(Podpis)

(Podpis)

Warszawa, _____

(Miejscowość, data)

(Miejscowość, data)